

Today LaOlam
Merci au monde

תודה

Paroles : Tal Segev, Yaakov Laame'i - טל שגב ויעקב למאי
Musique : Tal Segev, Yaakov Laame'i - טל שגב ויעקב למאי
Chorégraphie : [Oren Ashkenazi](#) - 2011

תודה לעולם

בכל העולם יש אהבה
בכל אדם קיים הרגש
אבל כמוך לאף אחד אין
את יחידה

בכל שניה צומח פרח
בכל דקה נולד עוד משהו
בכל הזדמנות
אני אומר לך תודה

תודה על האושר
תודה על השקט
תודה לאל
ששלח לי אותך
תודה על היופי
תודה על הזמן איתך
תודה על הכל אהובה יחידה

בכל העולם יש אהבה
בכל אדם קיים הרגש
אבל כמוך לאף אחד אין
את יקרה

Today la'olam

Bechol ha'olam yesh ahava
Bechol adam kayam haregesh
Aval kamoch, le'af echad ein
At yechida.

Bechol shniya tsome'ach perach
Bechol daka nolad od mashehu
Bechol hizdamnut
Ani omer lach Today.

Today al ha'osher
Today al hasheket
Today la'El sheshalach li otach
Today al hayofi
Today al hazman itach
Today al hakol ahava yechida.

Bechol ha'olam yesh ahavah
Bechol adam kayam haregesh
Aval kamoch, le'af echad ein
At yekara.

Today al ha'osher...

[ז] zachar = masculin

[נ] nekva = féminin

Today	merci		תודה
Olam, olamim	un monde	[ז]	עולמים, עולם
Kol	tout, chaque		כל
Yesh	il y a		יש
Ahavah, ahavot	amour	[נ]	אהבות, אהבה
Adam	un homme	[ז]	אדם
Lekayem, kiyem	réaliser/consERVER/expliquer		קיים, לקיים
Regesh, rgashot	un sentiment	[ז]	רגש, רגשות
Aval	mais		אבל

Kmo	comme		כמו
Af echad	personne		אף אחד
At	tu (féminin)		את
Yachid, yechida	unique		יחידה, יחיד
Shniyah, shniyot	une seconde	[נ]	שנייות, שנייה
Litzmoach, tzamach	pousser, se développer		צמח, לצמוח
Perach, prachim	une fleur	[ז]	פרחים, פרח
Dakah, dakot	une minute	[נ]	דקות, דקה
Lehivaled, nolad	naître		נולד, להיוולד
Od	encore		עוד
Mashehu	quelque chose		משהו
Hizdamnut, hizdamuyot	une rencontre	[נ]	הזדמנות, הזדמנויות
Ani	je, moi		אני
Lomar, amar	dire		אמר, לאמור
Al	sur		על
Osher	le bonheur	[ז]	אושר
Sheket	le calme, la tranquillité	[ז]	שקט
El	Dieu	[ז]	אל
She	que		ש
Lishloach, shalach	envoyer		שלח, לשלוח
Yofi	la beauté	[ז]	יופי
Zman, zmanim	le temps	[ז]	זמנים, זמן
Ahuv, ahuva	aimé		אהובה, אהוב
Yakar, yekara	cher, précieux		יקר, יקרה

Merci au monde

Partout dans le monde, l'amour existe,
Chaque homme éprouve des sentiments,
Mais on ne trouve personne d'autre comme toi,
Tu es unique.

Chaque seconde, une fleur s'épanouit,
Chaque minute, un nouvel être vient au monde,
Pour chaque rencontre
Je te remercie.

**Merci pour le bonheur,
Merci pour la quiétude,
Merci à Dieu
Qui t'a envoyée vers moi,
Merci pour la beauté,
Merci pour le temps passé avec toi,
Merci pour tout, mon unique amour.**

Partout dans le monde, l'amour existe,
Chaque homme éprouve des sentiments,
Mais on ne trouve personne d'autre comme toi,
Tu es précieuse.